



Mini Cooper 50 Camden



Mini, Mini, Mini, Mini, Mini!!!!!!!

besedilo: Vinko Kernc • foto: Aleš Pavletič

Ste zasledili v naslovu brezhibno angleško angleščino brez naglasa?

Danes je nemogoče v avtomobilu narediti nekaj novega, ki je hkrati tako preprosto. Nemogoče? No ... Očitno je!

► In prav nič čudnega ni, da so se tega domislili Nemci. Ja, ja, čisto mogoče je, pravzaprav upam, da je bil Britanec, ampak glede na to, da je Mini Beemvejev, gre zasluga pač njim. Zgodba pa je naslednja: v takšnem Miniju, ki nosi ime 50 Camden (50-letnica Minija leta 2009!) in ki ima v ta namen pred motorno masko čvrsto značko, so potniki bolj ali manj ves čas pričali klepetu več glasov. Vsi brezhibno britanski glasovi so pravzaprav le opozorilni glasovi, ki jih poznamo tudi iz

drugih avtomobilov, le da smo pri njih navajeni na nadležni 'pink pink' ali kaj podobnega. V tem Miniju pa ne le da posneti glasovi opozarjajo na konkretne zadeve v zvezi z avtomobilom, ampak to počnejo s celimi stavki in pogosto tudi v dialogih.

Prvo, kar se pojavi v glavi voznika po nekaj sto metrih, je: hej, prikupna reč, ampak kaj pa po enem tednu, mesecu ... se človek naveliča? Enkrat gotovo se, a se vedno lahko odloči te glasove izklopiti, sicer pa je v naboru kar 1.321 opozoril! V času našega testa, po kakih 600 prevoženih kilometrih, so se le redka opozorila pojavila več kot enkrat.

Pravim, da se je težko naveličati. Obstreljevani z angleškim jezikom vsepovsod in ob dejstvu, da gre pretežno za ameriško angleščino, je poslušanje te knjižne angleščine pravi balzam za ušesa, pa tudi krasen in nevsiljiv način učenja. Zadeva dviguje razpoloženje in vzbuja nasmešek ter vse pogostejše glasno ponavljanje izjav.

Ste kdaj gledali kako odrsko uprizoritev klasične angleške drame? No, nekako tako se tole sliši: ženski in moška glasova so različni in brez govornih napak, s šolskim nagla-

šanjem besed, a tudi z dramatičnim izražanjem, dvigovanjem ter spuščanjem glasnosti, prikazovanjem čustev ter z veliko značilnimi angleškimi frazami ter s skoraj toliko vzkliki v slogu uau in podobno. Motor, denimo, vzhičen nad podatkom o količini goriva, ki ga posreduje 'trener' ('Coach', ženski glas) zapoje I'm in heaven.

Glasovi imajo tudi svoje značaje. Trenerka se zdi najbolj trezno razsodna (vliva občutek, da predstavlja avtomobil ali morda njegov računalniški nadzor), klimatska naprava (moški glas) je že dokaj živahna, motor pa je pravi uživač v vožnji. Pravi: »Throttle is full, as it should be« (plin je pohojen do konca, kot je treba), »mhuaaaaaa« (brez prevođa, ampak če slučajno gledate risana Toma in Jerryja in se spomnite, kako Tom ritensko vkoraka v sobico, kamor je ujel Jerryja, ter kako se takrat zlobno smeje, veste vse). Skratka: motor uživa pri polnem plinu. A se zna tudi jezno oglasiti, če pohodite plin, preden je ogret. In spet: ko doseže delovno temperaturo, pravi (le ena od različic): »Hey, it's me, engine. I'm warmed up now.« (Hej, to sem jaz, motor. Zdaj sem ogret.)

Motor očitno zaznava tudi podatke s tipal, ki pomagajo elektronskim sistemom (ESP), in se kot otroče razveseli, ko začuti športno vožnjo. »Juhu, Geronimo! Monte Carlo feeling. Go-cart feeling. Italian Job feeling. Ladies and gentlemen, may I present to you: full throttle. This is total Mini love. Let's Mini!« Ali: juhu, Geronimo; občutek Monte Carla (reli!), občutek kartinga, občutek vlo-

sam po sebi in mu tudi zato marsikaj opravi. In tudi v tem je verjetno eden redkih, če že ne edini.

In tale 50 Camden je Cooper, kar pomeni, da je zmogljivost v sredini bencinske ponudbe, kar spet pomeni, da se odlični vodljivosti (skoraj v kvadrat postavljena kolesa, natančen in neposreden volan) pridruži tudi še bolj živahen motor, čeprav se ne



ge v filmu Italian Job (v obeh različicah igrajo glavno vlogo Miniji); dame in gospodje, smem predstaviti: poln plin; to je neizmerena Mini ljubezen; hmmm, zadnjo izjavo je nemogoče prevesti, slovenski jezik ne pozna takšnega načina izražanja ...

Verjetno ne obstaja drug avtomobil, ki bi mu to pristajalo. No, morda kak Italijan. A predstavljajte si, da se oglasi brezoseben moški glas: Dreihundertzwanzig d, Dreihundertzwanzig d, Dreihundertzwanzig deeeeeee« (Tristodvajset d, Tristodvajset d, Tristodvajset deeeeeee) - če bi na primer vozili BMW-ja 320d. Najbrž bi v hipu izklopili to nadlogo.

In Mini je še vedno eden od avtomobilov, ki ga je že brez tega prijetno voziti kar tako, le da se vozite. Skoraj si upam trditi, da so Nemci vanj namerno vgradili nekaj elementov, ki niso brezhibno popolni. Tista 'letalska' stikala so malček nerodna, zunanja vratna kljuka je neergonomsko trda, vzvod za preklap sedeža je trd in nohtom nenaklonjen, odlagališč in predalčkov je malo pa še kaj se najde - vse zato, da je prikupno nepopoln. Mini ima to srečo, da je prikupen že

moremo znebiti občutka, da je bil originalni Cooper opazno živahnejši. Danes je Euro5 (izpušne norme) neprizanesljiv, zato pa je menjalnik v Cooperju dokaj dolg: od skupaj šestih prestav se tak Mini v četrti prestavi pelje prek 190 kilometrov na uro tik pod prekinjevalnikom (6.600 vrtljajev v minuti); krajše prestave bi dvignile naboj, a tudi povečale porabo. Toda motor ima v spodnjem področju vrtljajev odličan navor, zato odlično potegne v srednje vrtljaje, v srednjih in višjih pa ni več tako prepričljiv. Zato pa je tudi ob priganjanju s porabo (kot kaže naša izmerjena povprečna poraba) skromen.

Tale 50 Camden je sicer na voljo le v omejeni seriji, se pravi, da bodo takole klepetavi le redki Miniji. To spet pomeni, da zelo verjetno vsi, ki bi te dialoge radi imeli in doživljali, do tega ne bodo mogli priti. A tudi to je neki svojevrsten čar, ki Minija postavlja med tiste avtomobile, ki se uspešno trudijo imeti dušo. Teh pa je, kot najbrž veste, izjemno malo in iz dneva v dan manj. Zato se zdi vzklík motorja »Never underestimate the Mini« (nikoli ne podcenjuj Minija) popolnoma umesten. Mini!!!!!!!

Mini Cooper 50 Camden

Cena osnovnega modela: 19.500 EUR
Cena testnega vozila: 25.300 EUR

NAŠE MERITVE
T = 10 °C / p = 1.013 mbar / rel. vl. = 37 % / Stanje kilometrskega števca: 2.421 km

POSPEŠKI
0-100 km/h: 9,3 s
402 m z mesta: 16,6 s (135 km/h)

PROŽNOST
50-90 km/h (IV./V.): 8,8 s/12,6 s
80-120 km/h (V./VI.): 10,4 s/15,2 s

NAJVEČJA HITROST
203 km/h (VI. prestava)

ZAVORNA POT
od 100 km/h: 39,6 m (AM meja 41 m)

PORABA GORIVA
skupno testno povprečje 10,9 l/100 km

TEHNIČNI PODATKI
Motor: 4-valjni - 4-taktni - vrstni - bencinski - gibna prostornina 1.598 cm³ - največja moč 90 kW (122 km/h) pri 6.000/min - največji navor 160 Nm pri 4.250/min.
Prenos moči: motor poganja prednji kolesi - 6-stopenjski ročni menjalnik - gume 195/50 R 16 H [goodyear Eagle NCT5].
Masa: prazno vozilo 1.065 kg - dovoljena skupna masa 1.515 kg.
Mere: dolžina 3.700 mm - širina 1.688 mm - višina 1.405 mm - prtljažnik 160-680 l - posoda za gorivo 40 l.
Zmogljivost: največja hitrost 203 km/h - pospešek 0-100 km/h 9,1 s - poraba goriva [ECE] 6,9/4,6/5,4 l/100 km, izpust CO₂: 127 g/km.

- HVALIMO IN GRAJAMO**
- ▲ zasnovana izdelava
 - ▲ motorni navor v nizkih in delno v srednjih vrtljajih
 - ▲ volan, podvozje
 - ▲ komunikativnost mehanike in vozila v celoti
 - ▲ prikupen videz znotraj in znotraj
 - ▲ lega na cesti, trakcija
 - ▲ oprema (v splošnem)
 - ▲ glasovna opozorila in dialogi
 - ▲ možnost izbire štirih barv ambientalne osvetlitve

- ▼ trde zunanje vratne kljuke
- ▼ malo odlagalnih mest in predalov
- ▼ dolga prestavna razmerja menjalnika
- ▼ motorne zmogljivosti v višjih vrtljajih
- ▼ slaba smerna stabilnost
- ▼ nima merilnika temperature hladilne tekočine
- ▼ nima volanskih komand
- ▼ nima parkirnega pripomočka

Končna ocena

Avtomobil za uživače, pri katerem za užitek poskrbita že videz in mehanika, oprema 50 Camden pa s tremi klepetavimi navideznimi osebami pričara še nekaj dodatnega britanskega avtomobilskega vzdušja. Tako preprost (ideja in izvedba) dodatek, a tako velik učinek. Na trgu ni niti od daleč podobnega.